

Syllabus

MA Hindi Language and Literature

Vision statement:

To be a center of excellence in teaching, research, translation and creative writing in Hindi Language and Literature.

Mission Statement: MS

1. To produce graduates of global standards at masters and Doctoral levels in Hindi language and literature.
2. To carry out research of international standards in advanced areas of Hindi Language and Literature.
3. To produce creative writings, writers, translators and critiques in Hindi Language and Literature.
4. To collaborate with the other institutions of India and abroad in teaching, research and translation.

Qualification Descriptors: QD

After completion of this Academic Program, the students will be able to

1. Demonstrate comprehensive knowledge and skills in areas related to Hindi Grammar, development of Hindi as a Language, history of Hindi Literature, various texts of Hindi Literature,

Indian and Western poetics, Hindi criticism, functional Hindi and translation, Hindi Cinema, Hindi Journalism, comparative Literature and modern discourses like Dalit, Adivasi and Women.

2. Use knowledge and skills required for identifying problems and issues related to Hindi Language and Literature.
3. Apply disciplinary knowledge and transferable skills in areas related to Hindi Grammar, linguistics, poetics, criticism, analysis of various texts, Cinema and Journalism and modern discourses.
4. Communicate the results of studies undertaken in the fields of Hindi Language and Literature.
5. Demonstrate knowledge and transferable skills in the fields like Poetics, Criticism, linguistics, cinema, translation and modern discourses that are relevant in job trades and employment opportunities like teaching, writing, cinema criticism, journalism and translation in organisation like University, Banks, Newspaper and cinema houses.

**Mapping of Mission Statements (MS) with Qualification
Descriptors (QS)**

| | MS-1 | MS-2 | MS-3 | MS-4 |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| QD-1 | 3 | 3 | 2 | 1 |
| QD-2 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| QD-3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| QD-4 | 3 | 2 | 3 | 1 |
| QD-5 | 3 | 2 | 3 | 2 |

Program Learning Outcomes: PLO

After completion of the M.A. Program in Hindi, the students will be able to

1. **Disciplinary knowledge:** Demonstrate the comprehensive knowledge of Research methodology as well as various Inter-disciplinary approaches in Hindi Language and Literature.
2. **Communication skills:** Demonstrate the ability in academic writing.
3. **Critical thinking and analytical reasoning:** Demonstrate the ability to analyse the literary text in the light of different disciplines and literary theories.
4. **Self-directed learning:** Demonstrate the ability to carry out research independently, to search relevant resources and e-content for self-learning and enhancing knowledge of Hindi language and literature.
5. **Moral and ethical awareness/reasoning:** Demonstrate the ability to understand how serious the effects of plagiarism are, and to inculcate a lifelong habit of never indulging in plagiarism and have awareness of moral and human values with a broad-minded approach.
6. **Research related skills:** demonstrate a sense of inquiry and capability for asking relevant questions, define problems, formulate hypotheses, analyse, interpret and draw conclusions from data.

7. **Collaboration/Cooperation/Teamwork:** demonstrate ability to work effectively with diverse teams, facilitate cooperative effort on the part of the group or a team in the interest of a common cause.

8. **Information/Digital Literacy:** Demonstrate the ability to use ICT and appropriate software in a variety of learning situations.

9. **Leadership readiness/Qualities:** demonstrate capability for mapping out where one needs to go to 'Win' as a team or an organization, formulate an inspiring vision, build a team who can help achieve the vision, motivate and inspire team members to engage with that vision, and use management skills to guide the team to the right destination.

10. **Life-long learning:** Ability to acquire a habit of reading and analysing the literary texts, thinking about values of life and to appreciate modern developments in the subject with the critical approach.

The Courses for the First semester

Total Courses: 4 (core)

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN401 (Core)

Title of the Course: History of Hindi Literature and Society

From Aadikal to Ritikal

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: Describe the history of Hindi literature from Aadikal to Ritikal.

CLO-2: Analyze the Social and Cultural background of Hindi Literature.

CLO-3: Apply the knowledge of History of Literature while analyzing the Hindi texts.

CLO-4: Describe the social and cultural contexts of Ritikal.

Mapping of Program Learning Outcomes with program Learning Out Comes and Program specific Outcomes.

| CLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 | -6 | -7 | -8 | -9 | -10 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. साहित्य का इतिहास-दर्शन, साहित्य के इतिहास सेखन की पद्धतियाँ, काल-विभाजन, हिंदी साहित्येतिहास लेखन की परम्परा, इतिहास का पुनर्लेखन।

Unit-2. आदिकाल। काल निर्धारण, सामाजिक, राजनैतिक, धार्मिक, सांस्कृतिक परिस्थितियाँ। सिद्ध, नाथ, जैन और रासो साहित्य। आरम्भिक गद्य, लौकिक साहित्य, अमीर खुसरो की हिंदी कविता, विद्यापति की पदावली, भक्ति-काव्य की पूर्व-पीठिका।

Unit-3. भक्तिकाल। भक्ति-आन्दोलन के उदय के कारण और अखिल भारतीय स्वरूप। निर्गुण-सगुण सम्प्रदाय, आलवार संत, प्रमुख सम्प्रदाय और आचार्य।

Unit-4. हिंदी संत, सूफ़ी, कृष्ण, राम काव्य।

Unit-5 रीतिकाल। सामाजिक-सांस्कृतिक परिप्रेक्ष्य, प्रवृत्तियाँ, कवियों का आचार्यत्व, रीति मुक्त-रीति-बद्ध कवि। रीति काव्य में लोक जीवन।

Reference books

1. आचार्य राम चन्द्र शुक्ल, हिंदी साहित्य का इतिहास
2. हजारी प्रसाद द्विवेदी, हिंदी साहित्य की भूमिका
3. हजारी प्रसाद द्विवेदी, हिंदी साहित्य का आदिकाल
4. गणपति चन्द्र गुप्त, हिंदी साहित्य का वैज्ञानिक इतिहास
5. नगेन्द्र, हिंदी साहित्य का इतिहास
6. विश्वनाथ प्रसाद मिश्र हिंदी साहित्य का अतीत भाग-1 और 2
7. बच्चन सिंह, हिंदी साहित्य का दूसरा इतिहास
8. भागीरथ मिश्र, हिंदी साहित्य का बृहत इतिहास
9. शम्भूनाथ, हिंदी काव्य की सामाजिक भूमिका
10. सुमन राजे, हिंदी साहित्य का आधा इतिहास
11. मैनेजर पाण्डेय, साहित्य और इतिहास दृष्टि
12. रामस्वरूप चतुर्वेदी, हिंदी साहित्य और संवेदना का विकास
13. नलिन विलोचन शर्मा, साहित्य का इतिहास दर्शन
14. रामकुमार वर्मा, हिंदी साहित्य का आलोचनात्मक इतिहास

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN402 (Core)

Title of the Course: History and Structure of Hindi Language

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

**Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the
Graduation level.**

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the history of Hindi Language.

CLO-2: analyze the phonetic, morphemic, syntactic, semantic structure of Hindi Language.

CLO-3: describe the Discourse.

CLO-4: apply the knowledge received in this course to analyze the different structures of Hindi Language.

Mapping of Program Learning Outcomes (PLO) with Course Learning Outcomes (CLO).

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. हिंदी भाषा का इतिहास। यूरेशिया खण्ड, भारोपीय परिवार, आर्य भाषा परिवार, हिंदी की बोलियाँ, देवनागरी लिपि का इतिहास।

Unit-2. हिंदी भाषा की ध्वनि संरचना। स्वर-व्यंजन, उच्चारण के आधार पर वर्गीकरण खण्डेतर ध्वनियाँ, बलाघात, स्वनिमिक नियम, स्वनिमिक समस्याएँ, अ-लोप की समस्या, उत्क्षिप्त ध्वनियों की समस्या, अनुनासिक ध्वनियों की समस्या।

Unit-3. रूप की संकल्पना, रूप-साधक, शब्द-साधक रूप, रूपिम।

Unit-4. वाक्य का स्वरूप, वाक्य संरचना के स्तर, वाक्य साँचा।

Unit-5 अर्थ संरचना, प्रकृति, संकेतग्रह, अर्थीय घटक, पर्यायता, विलोमता।

Unit-6. प्रोक्ति विश्लेषण, भाषा-प्रकार्य, पाठ-विश्लेषण।

Reference books

- | Author | Title of the Book |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. उदयनारायण तिवारी | हिंदी भाषा का उद्भव और विकास। |
| 2. ओम प्रकाश भाटिया | नागरी लिपि का उद्भव और विकास। |
| 3. कामता प्रसाद गुरु | हिंदी व्याकरण |
| 4. किशोरीदास वाजपेयी | हिंदी शब्दानुशासन |
| 5. भोलानाथ तिवारी | भाषाविज्ञान |
| 6. हरदेव बाहरी | हिंदी: उद्भव, विकास और रूप। |
| 7. धीरेन्द्र वर्मा | हिंदी साहिताय का बृहत इतिहास। |
| 8. सुनीति कुमार चटर्जी | भारतीय आर्य भाषाएँ और हिंदी। |

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN403 (Core)

Title of the Course: Ancient and medieval Hindi Poetry

(आदिकालीन एवं मध्यकालीन हिन्दी काव्य)

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts, terminology, and School of thoughts of Bhakti movement and poetry.

CLO-2: analyze the Bhakti poetry

CLO-3: apply theories of Indian poetics to analyze poetic texts.

CLO-4: develop aesthetic sensibility and creativity.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

इकाई 1

1. विद्यापति: विद्यापति पदावली, सं. रामवृक्ष बेनीपुरी (कुल 15 पद व्याख्या के लिए)
2. कबीर: कबीर, सं. हजारी प्रसाद द्विवेदी, दोहा सं. 160-185 (कुल 25 पद व्याख्या के लिए)
3. जायसी: जायसी ग्रंथावली: सं रामचंद्र शुक्ल, नागमती वियोग खंड (व्याख्या के लिए)
4. सूरदास: भ्रमरगीत सार, सं. रामचंद्र शुक्ल, पद सं. 45 से 70 (25 व्याख्या के लिए)
5. तुलसीदास: रामचरित मानस, (उत्तरकाण्ड), गीता प्रेस, गोरखपुर (व्याख्या के लिए)
6. बिहारी लाल, बिहारी रत्नाकर, सं. जगन्नाथदास रत्नाकर (चुने हुए 25 दोहे व्याख्या के लिए)
7. धनानंद: घनानन्द कवित्त, सं. विश्वनाथ प्रसाद मिश्र (कोई 25 छंद व्याख्या के लिए)

इकाई 2

1. कबीर: भक्ति भावना, समाज दर्शन, विद्रोह की भावना, काव्य कला
2. जायसी : प्रेम भावना, लोक तत्व, कथानक रूढ़ि, काव्य दृष्टि
3. सूरदास: भक्ति भावना, वात्सल्य वर्णन, गीति तत्व.
4. तुलसीदास: भक्ति भावना, सामाजिक-सांस्कृतिक दृष्टि, लोकमंगल, काव्य दृष्टि
5. केशव: आचार्यत्व, काव्य दृष्टि, संवाद योजना
6. बिहारी : सौन्दर्य भावना, बहुजता, काव्य कला
7. भूषण : युगबोध, अंतर्वस्तु, काव्य-कला
8. घनानन्द : स्वच्छन्द योजना, प्रेम व्यंजना, काव्य दृष्टि

सहायक ग्रंथ:

1. कबीर, हजारी प्रसाद द्विवेदी, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली
2. कबीर साहित्य की परख, परशुराम चतुर्वेदी

3. कबीर, सं. विजयेन्द्र स्नातक, राधाकृष्ण प्रकाशन, दिल्ली
4. सूफीमत-साधना और साहित्य, रामपूजन तिवारी, ज्ञान मंडल वाराणसी
5. जायसी, विजयदेव नारायण साही, हिन्दुस्तानी अकादेमी इलाहाबाद
6. सूरदास, रामचंद्र शुक्ल, नागरी प्रचारिणी सभा
7. सूर साहित्य, हजारी प्रसाद द्विवेदी
8. भक्ति आन्दोलन और सूरदास का काव्य, मैनेजर पाण्डेय
9. तुलसीदास, माताप्रसाद गुप्त, हिन्दी परिषद प्रयाग
10. लोकवादी तुलसीदास, विश्वनाथ त्रिपाठी
11. मानस दर्शन, श्रीकृष्णलाल, आनन्द पुस्तक भवन काशी
12. कबीर का रहस्यवाद, डॉ. रामकुमार वर्मा
13. सूरदास, ब्रजेश्वर वर्मा
14. तुलसी आधुनिक वातायन से, रमेश कुंतल मेघ
15. कबीर ग्रंथावली –(सं) श्यामसुंदर दास
16. तुलसी साहित्य; बदलते प्रतिमान, डॉ. चन्द्रभान रावत
17. बिहारी का नवमूल्यांकन, डॉ. बच्चन सिंह
18. लोकवादी तुलसीदास, विश्वनाथ त्रिपाठी

Name of the Academic Program: M.A. Hindi

Course Code: HH404 (Core)

Title of the Course: Modern Hindi Prose-1

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

**Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the
Graduation level.**

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts of modern Hindi Prose.

CLO-2: analyze modern trends of Hindi prose.

CLO-3: apply literary theories to understand the Hindi text.

CLO-4: develop critical thinking by analyzing the literary Hindi text.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit-1: उपन्यास

1. गोदान – प्रेमचंद

2. शेखर एक जीवनी (भाग 1)- अज्ञेय

3. बाणभट्ट की आत्मकथा – हजारीप्रसाद द्विवेदी

4. मैला आँचल - फणीश्वरनाथ रेणु

टिपण्णी : इनमें से गोदान, शेखर एक जीवनी, बाणभट्ट की आत्मकथा से व्याख्या भी पूछी जाएगी।

Unit -2: कहानी (कहानियों से व्याख्या नहीं पूछी जाएगी)

1. उसने कहा था, चंद्रधर शर्मा गुलेरी

2. गुंडा, जयशंकर प्रसाद

3. डिपुटी कलेक्टरी, अमरकांत

4. परिंदे, निर्मल वर्मा

5. राजा निरबंसिया, कमलेश्वर

6. बादलों के घेरे, कृष्णा सोबती

7. वापसी, उषा प्रियवंदा

8. तीन निगाहों की एक तस्वीर, मन्नू भंडारी

9. सलाम, ओमप्रकाश वाल्मीकि

Unit-3: 1. गल्प और इतिहास, कल्पना और यथार्थ

2. प्रेमचंद पूर्व हिन्दी उपन्यास, परीक्षा गुरु, चंद्रकांता वस्तु और शिल्प

3. प्रेमचंद युगीन उपन्यास, गोदान, मुख्य पात्र, यथार्थ और आदर्श, वस्तु

– शिल्प-वैशिष्ट्य

4. प्रेमचंदोत्तर उपन्यास, शेखर एक जीवनी- वस्तु, शिल्पगत वैशिष्ट्य,

मैला आँचल – वस्तु,

शिल्प, आंचलिकता

5. बाणभट्ट की आत्मकथा – इतिहास और संस्कृति- चेतना, भाषा-शिल्प

वैशिष्ट्य

6. प्रेमचंद, जयशंकर प्रसाद की कहानी- कला का वैशिष्ट्य

7. प्रेमचन्दोत्तर हिन्दी कहानी और नयी कहानी – संवेदना और प्रमुख

कहानी आंदोलन

Reference Books

Title of the Book, Author, Publication Edition Year

1. उपन्यास और लोकजीवन – राल्फ फाक्स अनु. नरोत्तम नागर पी.पी.एच.
2. प्रेमचंद व्यक्तित्व और कृतित्व – शचीरानी गुर्दे
3. प्रेमचंद और उनका युग – रामविलास शर्मा
4. उपन्यास का उदय – आयन वॉट
5. उपन्यास स्थिति और गति – चंद्रकांत बांदिवडेकर
6. आधुनिक साहित्य और इतिहास बोध - नित्यानंद तिवारी, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, दिल्ली
7. आधुनिक हिन्दी उपन्यास और मानवीय अर्थवत्ता – नंदकिशोर नवल
8. अधूरे साक्षात्कार – नेमिचंद जैन
9. आस्था के चरण – नगेन्द्र
10. उपन्यास का पुनर्जन्म – परमानन्द श्रीवास्तव
11. हिन्दी उपन्यास – एक अन्तर्यात्रा – रामदरश मिश्र
12. औरों के बहाने – राजेन्द्र यादव
13. एक दुनिया समानान्तर – राजेन्द्र यादव
14. कहानी स्वरूप और संवेदना - राजेन्द्र यादव
15. परिवर्तन और विकास के सांस्कृतिक आयाम – पूरनचंद जोशी
16. साहित्य के समाजशास्त्र की भूमिका – मैनेजर पाण्डेय
17. साहित्य की मेरी पहचान – श्यामाचरण दुबे
18. नई कहानी की भूमिका – कमलेश्वर
19. प्रगतिशील साहित्य के मानदण्ड – रांगेय राघव
20. हिन्दी उपन्यास – सुरेश सिन्हा
21. हिन्दी उपन्यास का इतिहास – गोपाल राय
22. हिन्दी कहानी का इतिहास – गोपाल राय
23. आधुनिकता – साहित्य के संदर्भ में – गंगाप्रसाद विमल

The Courses for the Second Semester

Total Course: 4 (Core)

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN451 (Core)

**Title of the Course: Renaissance, History of Modern Hindi
Literature and Society**

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

**Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the
Graduation level.**

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts of Renaissance and History of modern Hindi literature.

CLO-2: analyze modern trends of Hindi literature.

CLO-3: apply various literary theories to understand the modern Hindi literature.

CLO-4: develop critical and analytical thinking to understand the modern Hindi literature.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit 1: आधुनिक काल की सामाजिक, आर्थिक एवं सांस्कृतिक पृष्ठभूमि (1857 के स्वाधीनता संग्राम से 1947 तक का राजनैतिक इतिहास, नवजागरण)

Unit 2: भारतेन्दु युग: भारतेन्दु युग प्रमुख साहित्यकार, रचनाएँ और साहित्यिक प्रवृत्तियाँ

Unit 3: द्विवेदी युग: द्विवेदी युग के प्रमुख साहित्यकार, रचनाएँ और साहित्यिक प्रवृत्तियाँ

Unit 4: स्वच्छंदतावाद और छायावाद के प्रमुख साहित्यकार, रचनाएँ और साहित्यिक प्रवृत्तियाँ

Unit 5: प्रगतिवाद: उत्तर छायावादी काव्य, प्रयोगवाद, नयी कविता, नवगीत, समकालीन कविता

Unit 6: हिन्दी गद्य की प्रमुख विधाओं का उद्भव और विकास

Reference books

Author Title of the Book, Publication Edition Year

1. रामविलास शर्मा, महावीर प्रसाद द्विवेदी और हिंदी नवजागरण
2. रामविलास शर्मा, भारतेन्दु हरिश्चंद्र और हिंदी नवजागरण की समस्याएं
3. रामविलास शर्मा, भारत में अंगरेजी राज और मार्क्सवाद
4. 1857 और हिंदी नवजागरण, प्रदीप सक्सेना
5. रामविलास शर्मा, योरप और भारतीय नवजागरण,
6. कमला प्रसाद, हिंदी नवजागरण के अग्रदूत, नेशनल बुक ट्रस्ट, दिल्ली
7. गजेन्द्र पाठक, हिंदी नवजागरण, विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी
8. शंभुनाथ, हिंदी नवजागरण और संस्कृति, आनंद प्रकाशन, कलकत्ता
9. रामचन्द्र शुक्ल, हिन्दी साहित्य का इतिहास, लोकभारती प्रकाशन, इलाहाबाद
10. हजारीप्रसाद द्विवेदी, हिन्दी साहित्य : उद्भव और विकास, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
11. डॉ. नगेन्द्र (संपादक), हिन्दी साहित्य का इतिहास,
12. बच्चन सिंह, हिन्दी साहित्य का दूसरा इतिहास, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली,

Name of the Academic Program: M.A. Hindi

Course Code: HH 452 (Core)

Title of the Course: Modern Hindi Poetry

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts of modern Hindi Poetry.

CLO-2: analyze modern trends of Hindi poetry.

CLO-3: apply literary theories to understand the text.

CLO-4: develop critical thinking to understand the modern Hindi Poetry.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit-1: मैथिलीशरण गुप्त – साकेत (नवम् सर्ग)

Unit-2: जयशंकर प्रसाद – कामायनी (चिन्ता, श्रद्धा, ईडा सर्ग)

Unit-3: सूर्यकांत त्रिपाठी 'निराला' – राग-विराग (सं. रामविलास शर्मा), राम की शक्ति पूजा, सरोजस्मृति,

कुकुरमुत्ता

Unit-4: सुमित्रानंदन पंत – परिवर्तन, नौका विहार, मौन निमंत्रण

Unit-5: महादेवी वर्मा – दीपशिखा (पंथ होने दो अपरिचित, सब बुझे दीपक जला लूँ, यह मंदिर का दीप, पूछता क्यों शेष कितनी रात)

Unit-6: दिनकर – कुरुक्षेत्र (छठा सर्ग)

Unit-7: मुक्तिबोध – अंधरे में, ब्रह्म राक्षस

Unit-8: सच्चिदानंद हीरानंद वात्स्यायन 'अज्ञेय', आँगन के पार द्वार, असाध्य वीणा, नदी के द्वीप

Unit-9: रघुवीर सहाय – रामदास, आपकी हँसी, अधिनायक

Reference books

| Author, Title of the Book, Publication | Edition | Year |
|--|---------|------|
|--|---------|------|

1. जयशंकर प्रसाद, नंद दुलारे वाजपेयी,
2. प्रेमशंकर, प्रसाद का काव्य, भारती भंडार,
3. नामवर सिंह, छायावाद, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
4. मुक्तिबोध, कामायनी: एक पुनर्विचार,
5. रामविलास शर्मा, निराला की साहित्य साधना, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
6. धनंजय शर्मा, निराला : व्यक्तित्व एवं कृतित्व
7. रमेशचन्द्र शाह, छायावाद की प्रासंगिकता,
8. नगेन्द्र, सुमित्रानंदन पंत

Name of the Academic Program: M.A. Hindi

Course Code: HH453 (Core)

Title of the Course: Functional Hindi

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts, terminology, and various Registers of Functional Hindi.

CLO-2: analyze the sentences of the administrative Hindi.

CLO-3: apply technical terminology of various registers in Functional Hindi usages.

CLO-4: develop translation capacity of administrative terminology and Language skills.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes and Program specific Outcomes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit-1: प्रयोजनमूलक हिंदी; परिभाषा और क्षेत्र, ज्ञान-प्रधान, सूचनात्मक और रचनात्मक साहित्य में प्रयुक्त भाषा भेद |

Unit-2: हिंदी का क्षेत्रीय, अंतर्राष्ट्रीय सन्दर्भ, राष्ट्रभाषा, राजभाषा, संपर्क भाषा, शिक्षा-माध्यम भाषा |

Unit-3: राष्ट्रभाषा और राजभाषा के रूप में हिंदी की संवैधानिक और वास्तविक स्थिति |

Unit-4: भाषा-नियोजन एवं भाषा -प्रबंधन |

Unit-5: भारतीय बहुभाषिकता और हिंदी, हिंदी की व्यापक संकल्पना |

Unit-6: प्रयुक्ति का अर्थ और प्रकार |

Unit-7: प्रयोजनमूलक हिंदी की विविध प्रयुक्तियाँ |

Unit-8: प्रयुक्ति क्षेत्र-वैज्ञानिक, तकनीकी, कार्यालयी, व्यावसायिक आदि |

Unit-9: विविध क्षेत्रों से सम्बंधित अभिव्यक्तियों एवं परिभाषिक शब्दावली का सामान्य परिचय |

Unit-10: हिंदी और कम्प्यूटर

Reference books

| Title of the Book, Author, Publication | Edition | Year |
|--|---------|------|
|--|---------|------|

1. प्रयोजनमूलक हिन्दी, संपादक, डॉ. रवीन्द्रनाथ श्रीवस्तव, केन्द्रीय हिन्दी संस्थान, आगरा, 1975
2. राजभाषा हिन्दी को प्रयोग संबंधी नियम पुस्तिका, राजभाषा विभाग, गृह मंत्रालय, नई दिल्ली 1998

3. प्रयोजन मूलक हिन्दी सिद्धांत और प्रयोग, डॉ. दंगल झाल्टे, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, 1996
4. प्रयोजनमूलक भाषा और कार्यालयीन हिन्दी, डॉ. कृष्णकुमार गोस्वामी, कलिंगा पब्लिकेशन्स, दिल्ली, 1995
5. प्रयोजनमूलक हिन्दी, विनोद गोदरे, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, 1987
6. कार्यालयीन हिन्दी (प्राज्ञ पाठमाला), संयोजन एवं संपादन एम. एल बहादुर सिंह, राजभाषा विभाग गृहमंत्रालय, नई दिल्ली 1989
7. प्रयोजनमूलक हिन्दी स्थिति-संदर्भ और प्रयुक्ति विश्लेषण, प्रो. आर.एस. सर्राजु, मिलिंद प्रकाशन, हैदराबाद, 2006
8. कार्यालय सहायिका, संपा. हरिबाबु कंसल आदि, केन्द्रीय सचिवालय हिन्दी परिषद् नई दिल्ली, 1994
9. कार्यालय अनुवाद की समस्याएँ, डॉ. भोलानाथ तिवारी, शब्दकार प्रका. दिल्ली, 1993
10. टिप्पणियाँ एवं प्रारूप लेखन, डॉ. शिवनारायण चतुर्वेदी, पुस्तक महल, दिल्ली, 1993

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HH454 (Core)

Title of the Course: General Linguistics

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the phone, phoneme, allophone, morpheme, syntax and semantics.

CLO-2: analyze the phone, phoneme, allophone, morpheme, syntax and semantics.

CLO-3: apply theories of Linguistics on Literature.

CLO-4: develop sensibility about the language.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO 7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1: भाषा की परिभाषा, अभिलक्षण, भाषा व्यवस्था और भाषा-व्यवहार, भाषिक प्रकार्य, भाषा की संरचना।

Unit-2: भाषा विज्ञान का स्वरूप, भाषाविज्ञान की अध्ययन पध्दतियाँ, भाषा विज्ञान की विभिन्न शाखाएँ।

Unit-3: स्वन की परिभाषा, हिंदी के स्वन और उनका उच्चारण-वर्गीकरण, अधिखण्डीय स्वन।

Unit-4: स्वनिम की अवधारणा, हिंदी के स्वनिम, संस्वन, अधिखण्डीय स्वनिम।

Unit-4: रूप, रूपिम, संरूप की अवधारणा।

Unit-5: वाक्य का स्वरूप, प्रकार, गहन-आंतरिक संरचना।

Unit-6: अर्थ की अवधारणा, परिवर्तन, पर्यायता, विलोमता, अनेकार्थता।

Unit-7: साहित्य के अध्ययन में भाषा विज्ञान के अंगों की उपयोगिता।

Reference books

| Author | Title of the Book. |
|--------|--------------------|
|--------|--------------------|

1. Bloomfield, Language.
2. Bholanath Tiwari, Adhunik Bhasha Vigyan.
3. Baburam Saxena, Samanya Bhasha Vigyan.
4. Devi Shankar Dwivedi, Bhasha Aur Bhashiki.
5. Girish Tiwari, Bhasha Bigyan aur Samaj Bhasha Vigyayan.
6. Golok Bihari Dhal, Dhvani Vigyan.
7. Noam Chomsky, Syntactic Structure.
8. Saussure, The Introduction to General Linguistics.

The Courses for the third Semester

Total Courses: 3 Core and 2 Electives = 5 Courses

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN501 (Core)

Title of the Course: Western Poetics and Contemporary Criticism.

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the history and development of Western Poetics, various concepts and theories.

CLO-2: analyze the difference between the concept of Indian Poetics and Western Poetics.

CLO-3: apply the theories of Western Poetics and Criticism to analyze the texts of Hindi Poetry.

CLO-4: Describe the concepts of various schools of Indian Poetics

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 | -6 | -7 | -8 | -9 | -10 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. प्लेटो, अरस्तू और लॉन्जाइनस के सिद्धान्त।

Unit-2. जॉन ड्राइडन, वर्ड्सवर्थ कॉलरिज और मैथ्यू ऑर्नाल्ड के सिद्धान्त।

Unit-3. टी. एस. इल्लिएट, आई. ए. रिचर्ड्स के सिद्धान्त।

Unit-4. अभिजात्यवाद, स्वच्छन्दतावाद, अभिव्यंजनावाद, मार्क्सवाद, मनोविश्लेषणवाद और अस्तित्ववाद।

Reference Books

1. देवेन्द्रनाथ शर्मा, पाश्चात्य काव्यशास्त्र, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, दिल्ली
2. तारकनाथ बाली, पाश्चात्य काव्यशास्त्र का इतिहास
3. निर्मला जैन, पाश्चात्य साहित्य चिंतन, राधाकृष्ण प्रकाशन, दिल्ली
4. निर्मला जैन, उदात्त के विषय,
5. निर्मला जैन, रिचर्ड्स के आलोचना सिद्धान्त
6. निर्मला जैन, नई समीक्षा के प्रतिमान
7. जगदीश चन्द्र जैन, पाश्चात्य समीक्षा दर्शन, हिंदी प्रचारक संस्थान, वाराणसी
8. सावित्री सिन्हा(सं.), पाश्चात्य काव्यशास्त्र की परम्परा
9. अमृतराय, नई समीक्षा, हिन्दुस्तान पब्लिशिंग हाउस, वाराणसी

10. कृष्णदत्त पालीवाल, हिंदी आलोचना के नए वैचारिक सरोकार, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
11. मुक्तिबोध, नए साहित्य का सौन्दर्य शास्त्र, राधाकृष्ण प्रकाशन, दिल्ली
12. रामचन्द्र तिवारी, भारतीय एवं पाश्चात्य काव्यशास्त्र की रूपरेखा
13. सत्यदेव चौधरी, भारतीय एवं पाश्चात्य काव्यशास्त्र का संक्षिप्त विवेचन
14. सीतारामदीन, साहित्यालोचन-सिद्धान्त और अध्ययन, भारती भवन, पटना
15. कृष्णदत्त शर्मा, ड्राइडन के आलोचना सिद्धान्त
16. नगेन्द्र, विश्व साहित्य

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HH502 (Core)

Title of the Course: Indian Poetics

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts, terminology, and School of thoughts of Indian Poetics.

CLO-2: analyze the meters, Alankaras and Rasas.

CLO-3: apply theories of Indian poetics to analyze poetic texts.

CLO-4: develop aesthetic sensibility and creativity.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. काव्य-लक्षण, काव्य हेतु, काव्य प्रयोजन, काव्य के लक्षण

Unit-2. रस सिद्धान्त, रस का स्वरूप, परिभाषा, रस- निष्पत्ति, रस के अंग, साधारणीकरण, सहृदय की अवधारणा।

Unit-3. अलंकार सिद्धान्त – मूल स्थापनाएँ, अलंकारों का वर्गीकरण।

Unit-4. रीति सिद्धान्त – रीति की अवधारणा- काव्य-गुण-दोष, रीति एवं शैली, प्रमुख स्थापनाएँ ।

Unit-5. वक्रोक्ति सिद्धान्त – अवधारणा, भेद, वक्रोक्ति एवं अभिव्यंजनाबाद।

Unit-6. ध्वनि सिद्धान्त- स्वरूप, स्थापनाएँ, ध्वनि-काव्य के भेद।

Unit-7. औचित्य सिद्धान्त- स्थापनाएँ, भेद।

Reference books

| Year | Author | Title of the Book | Publication | Edition |
|------|--------|--|-------------|---------|
| | | 1. Baladev Upadhyaya, Bharatiya Sahitya Shaashtra, Chaukhamba Prakashan, Varanasi, | | |
| | | 2. Baladev Upadhyaya, Sanskrit Alochana, Vishvavidyalaya prakashan, Varanasi | | |
| | | 3. Bhagirath Mishra, Kavyashashtra, Visvavidyalaya Prakashan, Varanasi | | |
| | | 4. Ram Murti Tripathi, Bhartiya Kavyashashtra ken aye kshutij, Rajkamal Prakashan, New Delhi | | |
| | | 5. P. V. Kane, Sanskrit kavyashashtra ka itihasa, Motilal Banarasi Das, Delhi | | |
| | | 6. Nagendra, Ras Siddhant. | | |
| | | 7. Nagendra, Riti kavya ki Bhumika. | | |
| | | 8. Acharya ram Chandra Shukla, Ras Mimansa. | | |
| | | 9. Vijayendra Narayan Singh, Vakrokti Siddhant Aur Chayabad. | | |

Name of the Academic Program: M.A. Hindi

Course Code: HH 503 (Core)

Title of the Course: Indian Literature

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts of Indian Literature.

CLO-2: analyze modern trends of Indian Literature.

CLO-3: apply comparative theories to understand various literary texts of Indian literature.

CLO-4: develop the critical thinking to understand the socio-economic situations projected in the modern Indian Literature.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit-1: भारतीय साहित्य की अवधारणा, स्वरूप, भारतीय साहित्य के अध्ययन की समस्याएँ

Unit-2: भारतीय साहित्य का तुलनात्मक इतिहास, प्रवृत्तियाँ, समकालीन स्वरूप

Unit-3: नाटक, हयवदन (कन्नड़- गिरीश कर्नाड)

Unit-4: उपन्यास, 1084 की माँ (बंगला- महाश्वेता देवी)

Unit-5: आत्मकथा, उठाईगीर (मराठी- लक्ष्मण गायकवाड़)

Unit-6: कहानी, मलयालम, तमिल, उड़िया, गुजराती, कश्मीरी, असमिया, उर्दू

Reference books

| Title of the Book, Author, Publication | Edition | Year |
|--|---------|------|
|--|---------|------|

1. भारतीय साहित्य, डॉ. नगेन्द्र, 1987, प्रभात प्रकाशन, दिल्ली
2. भारतीय साहित्य की भूमिका, रामविलास शर्मा, 1996, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
3. तुलनात्मक साहित्य, प्रो. इन्द्रनाथ चौधरी, नेशनल पब्लिकेशन
4. आज का भारतीय साहित्य, साहित्य अकादमी, 1958
5. भारतीय साहित्य की अवधारणा, डॉ. शीला मिश्र, मिलिन्द प्रकाशन,
6. भारतीय साहित्य, डॉ. राम छबीला त्रिपाठी, वाणी प्रकाशन, 2008
7. भारतीय साहित्य अध्ययन की नई दिशाएँ, डॉ. प्रदीप श्रीधर, तक्षशिला प्रकाशन, 2010
8. भारतीय साहित्य का भाव संसार, आरसु और डॉ. परिस्मिता बरलै
9. भारतीय साहित्य की पहचान, सियाराम तिवारी, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
10. भारतीय साहित्य के अध्ययन की सीमाएँ, प्रो. रोहिताश्व,
11. भारतीय साहित्य स्थापनाएं और प्रस्तावनाएं, के. सच्चिदानन्दन, (हिन्दी अनुवाद)
12. भारत और यूरोप, राजकमल, प्रकाशन, 1991
13. भारतीय उपन्यास की भूमिका, तक्षशिला प्रकाशन
14. भारतीय उपन्यास साहित्य का उद्भव, आर.एस. सर्राजू, मिलिन्द प्रकाशन, 2005

15. भारतीय उपन्यास की अवधारणा और स्वरूप, आलोक गुप्त, राजपाल प्रकाशन, 2012
16. भारतीय उपन्यास की दिशाएँ, सत्यकाम, सामयिक प्रकाशन, दिल्ली, 2012

Commented [N1]:

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN521 (Elective)

Title of the Course: Principles of Translation

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts, terminology, and Thoughts of Indian and Western theories of Language, translation & Linguistics.

CLO-2: analyze the theory and the Methodology of Translation.

CLO-3: apply theories of Translation & linguistics. to analyze the creative and informative texts and recreate in Target languages.

CLO-4: develop the knowledge of structure of language and linguistic theory for creativity in Target language.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes and Program specific Outcomes.

| | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. अनुवाद की अवधारणा ,परिभाषा ,स्वरूप ,प्रकार और प्रक्रिया

Unit-2. अनुवाद के सिद्धांत

Unit-3. भाषाविज्ञान और अनुवाद

Unit-4. तकनीकी शब्दों का अनुवाद और सिद्धांत

Unit-5. उपयोगी एवं वैज्ञानिक साहित्य का अनुवाद और समस्याएं

Unit-6. साहित्यिक एवं सूचनात्मक अनुवाद और समस्याएं ।

Unit-7. अनुवाद समीक्षा ,मूल्यांकन ,सफल अनुवाद के तत्व और सफल अनुवादक के गुण ।

Reference Books

- एन.ई.विश्वनाथ अय्यर, अनुवाद कला
- प्रो.जे. गोपीनाथन, अनुवाद सिद्धांत और प्रयोग, लोकभारती, दिल्ली
- कैलाशचंद्र भाटिया, अनुवाद कला:सिद्धांत और प्रयोग, तक्षशिला प्रकाशन, दिल्ली
- रवीन्द्रनाथ श्रीवास्तव और कृष्णकुमार गोस्वामी, अनुवाद सिद्धांत और समस्याएँ: आलेख प्रकाशन, दिल्ली
- सुरेश कुमार, अनुवाद सिद्धांत की रूपरेखा, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
- नगेन्द्र, (सं), अनुवाद विज्ञान सिद्धांत एवं प्रयोग, दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली
- कृष्णा गोस्वामी, अनुवाद विज्ञान की भूमिका, राजकमल प्रकाशन,दिल्ली
- रीतारानी पालीवाल, अनुवाद प्रक्रिया एवं परिदृश्य, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
- रीतारानी पालीवाल, अनुवाद की सामाजिक भूमिका, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
- प्रो. दिलीप सिंह (सं), अनुवाद का सामायिक परिप्रेक्ष्य, द.भा.हिं.प्र. सभा, चेन्नई
- कृष्णकुमार गोस्वामी ,अन्नपूर्णा और अन्य ,अनुवाद की नई परंपरा और आयाम,प्रकाशन संस्थान ,दरियागंज ,नई दिल्ली -२.
- J.C.CATFORD, A LINGUISTIC THEORY OF TRANSLATION, OXFORD UNIVERSITY PRESS, LONDON.
- NAIDA E.A., LANGUAGE STRUCTURE &TRANSLATION, STANFORD UNIVERSITY PRESS.
- PETER NEW MARK, TEXT BOOK OF TRANSLATION.
- ROGER T.BELL, TRANSLATION &TRANSLATING, OUP, LONDON.
- PETER NEW MARK, APPROCHES TO TRANSLATION PROGRAMME, OXFORD U. PRESS
- NAIDA E.A AND TABER CHARLES, THE THEORY & PRACTIES OF TRANSLATION, LONDON

- (ED) R. GARGESH AND K.K. GOSWAMI, TRANSLATION & INTERPRITING, ORIENT LONGMAN, NEW DELHI.
- अनुवाद पत्रिका के अंक

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HH522 (Elective)

Title of the Course: Teaching of Hindi as Second Language

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the teaching Hindi as Second Language.

CLO-2: analyze various methods of teaching Hindi in Second language Teaching.

CLO-3: apply various methods of Second Language teaching while teaching Hindi to non-Hindi students.

CLO-4: develop second language Hindi skills.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Outcomes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 2 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit 1: भाषा शिक्षण का उद्भव एवं विकास; भाषा शिक्षण की मूलभूत संधारणाएँ; भाषा कौशल- श्रवण, वाचन, पाठन और लेखन; मातृभाषा (भाषा १) द्वितीय भाषा (भाषा २) पर-भाषा व्याकरण दक्षता और सम्प्रेषण दक्षता।

Unit 2: भाषा- शिक्षण भाषा के बारे में शिक्षण और भाषा के माध्यम से शिक्षण; भाषा शिक्षण और साहित्य शिक्षण; भाषा प्रकार- भाषा शिक्षण; भाषा विज्ञान बनाम भाषा शिक्षण- भाषा शिक्षण बनाम भाषा ग्रहण; भाषा संरचनाओं की तुलना- भाषा-1 बनाम भाषा-2. व्यतिरेकी विश्लेषण- भाषा-1, बनाम भाषा-2

Unit 3: द्वितीय भाषा शिक्षण की पद्धतियाँ

(1) प्रत्यक्ष पद्धति ; (2) व्याकरण पद्धति ; (3) अनुवाद पद्धति ;(4) व्याकरण अनुवाद पद्धति; (5) संदर्भ पद्धति ; (6) संभाषण पद्धति ; (7) सहजात पद्धति ; (8) सम्मिश्रण पद्धति

Unit 4: द्वितीय भाषा-शिक्षण और सामग्री-निर्माण

Unit 5: द्वितीय भाषा शिक्षण और त्रुटि- परीक्षण; भाषा मूल्यांकन और परीक्षण

Unit 6: श्रव्य-दृश्य उपकरण और द्वितीय भाषा -शिक्षण भाषा प्रयोगशाला

Reference books

Author Title of the Book, Publication Edition Year

1. रवीन्द्रनाथ श्रीवास्तव, भाषा-शिक्षण, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली,
2. Robert Lado, Language Teaching: A Scientific Approach, Tata MacGraw-Hill Publishing Company, 1974
3. मनोरमा गुप्त, भाषा अधिगम, केन्द्रीय हिन्दी संस्थान, आगरा

4. मनोरमा गुप्त, भाषा शिक्षण: सिद्धांत और प्रविधि, केन्द्रीय हिन्दी संस्थान, आगरा
5. William F. Mackey. Language Teaching Analysis,
6. Stack, Language lab and Language Teaching: Oxford, 1960
7. Michael, N. Dobbyn Preparation of language teaching Tapes,
Central Institute
of Indian Languages, Mysore.
9. Dr. D.P. Patnaik, Aspects of Applied Linguistics: CIIL, Mysore

The Courses for the 4th Semester
Total Courses: 2 Core and 6 Electives = 8
Courses

A. Literature Stream

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN551 (Core)

Title of the Course: Modern Hindi Prose – 2

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

**Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the
Graduation level.**

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts, terminology, and School of thoughts of Bhakti movement and poetry.

CLO-2: analyze the Bhakti poetry.

CLO-3: apply theories of Indian poetics to analyze poetic texts.

CLO-4: develop aesthetic sensibility and creativity.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

इकाई-1, गद्य की विविध विधाओं (उपन्यास, कहानी, नाटक, निबंध, यात्रा वृत्तांत, रेखाचित्र, आदि) का उद्भव और विकास

इकाई-2, नाटक-

1. अंधेर नगरी अथवा भारत दुर्दशा – भारतेन्दु हरिश्चंद्र

2. चन्द्रगुप्त - जयशंकर प्रसाद
3. आधे-अधूरे - मोहन राकेश
4. अँधायुग - धर्मवीर भारती

निबंध-

1. लोकमंगल की साधनावस्था - चिंतामणि (भाग 1) - रामचंद्र शुक्ल
2. अशोक के फूल - हजारी प्रसाद द्विवेदी
3. पगडण्डी - हरिशंकर परसाई

गद्य की विविध विधाएँ-

1. श्रृंखला की कड़ियाँ - महादेवी वर्मा
2. सीमंतनी उपदेश - अज्ञात हिन्दू औरत
3. अरे यायावर रहेगा याद - अज्ञेय
4. डायरी - मलयज

सहायक ग्रन्थ-

1. हिंदी नाटक उद्भव और विकास - दशरथ ओझा राजपाल एंड संस दिल्ली
2. हिंदी नाटक - बच्चन सिंह
3. जयशंकर प्रसाद के नाटकों का शास्त्रीय अध्ययन - जगन्नाथ प्रसाद शर्मा
4. मोहन राकेश और उनके नाटक - गिरीश रस्तोगी
5. हिंदी साहित्य का गद्य साहित्य - डॉ रामचंद्र तिवारी
6. भारतीय नाट्य चिंतन - डॉ नगेन्द्र
7. जयशंकर प्रसाद/ रंग दृष्टि - महेश आनंद, रा. ना. वि. दिल्ली
8. जयशंकर प्रसाद/ रंग सृष्टि - महेश आनंद, रा. ना. वि. दिल्ली
9. आधुनिक हिंदी साहित्य - लक्ष्मीसागर, इलाहाबाद 1971
10. हिंदी गद्य का उद्भव और विकास - विजयेन्द्र स्नातक, दिल्ली 1962

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HH552 (Core)

Title of the Course: Development of Sanskrit Language and Literature

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the development of Sanskrit language and literature.

CLO-2: analyze the prescribed Sanskrit text.

CLO-3: apply the grammar of Sanskrit in Hindi language.

CLO-4: develop aesthetic sensibility and creativity.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Outcomes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. संस्कृत साहित्य के विकास का संक्षिप्त परिचय।

Unit-2. 'अभिज्ञान शाकुंतलम्' के चतुर्थ अध्याय और 'हितोपदेश' के 20 श्लोकों की व्याख्या।

Unit-3. व्याकरण- समास, संधि, कारक, प्रत्यय।

Unit-4. अनुवाद- संस्कृत से हिंदी और हिंदी से संस्कृत में।

Reference books

| Author | Title of the Book | Publication | Edition |
|--------|-------------------|-------------|---------|
|--------|-------------------|-------------|---------|

Year

1. कालिदास, अभिज्ञान शाकुंतलम्।
2. विष्णु शर्मा, हितोपदेश।
3. ए. बी. कीथ, संस्कृत साहित्य का इतिहास।
4. कृष्ण चैतन्य, संस्कृत साहित्य का नवीन इतिहास।
5. बलदेव उपाध्याय, संस्कृत साहित्य का इतिहास।
6. ईश्वर चंद्र विद्यासागर, व्याकरण कौमुदी।
7. पाणिनि, अष्टाध्यायी

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HH571 (Elective)

Title of the Course: Critical Approaches to Literary Studies

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the various concepts, terminologies and School of thoughts prevalent in the area of literary criticism.

CLO-2: analyze major literary treatises.

CLO-3: analyze literary texts by in the context of society.

CLO-4: develop sense of appreciation for literary treatises. Also, the students may be able to apply and analyze any literary text

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Outcomes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. भारतीय साहित्यशास्त्रीय आलोचना-दृष्टि

Unit-2. ऐतिहासिक-समाजशास्त्रीय आलोचना- दृष्टि

Unit-3. मनोविश्लेषणवादी आलोचना-दृष्टि

Unit-4. मार्क्सवादी आलोचना-दृष्टि: साहित्य का सामाजिक दायित्व,आधार-अधिरचना,वस्तु और रूप,वर्ग संघर्ष,प्रतिबद्धता.

Unit-5. सौन्दर्यशास्त्रीय आलोचना-दृष्टि,नयी समीक्षा:,संरचनावाद,टेक्सचर औरस्ट्रक्चर,विसंगति-विडम्बना,तनाव सिद्धांत,शैली वैज्ञानिक आलोचना,बिम्ब.प्रतीक,मिथक,रूपवाद

Unit-6. उत्तरआधुनिकता और विनिर्मितिवादी आलोचना-दृष्टि

Reference books

| Author | Title of the Book | Publication |
|----------------------------|--|-------------|
| Edition | Year | |
| 1. रवीन्द्रनाथ श्रीवास्तव, | साहित्य अध्ययन की दृष्टियाँ नेशनल पब्लिशिंग हाउस | |
| प्रथम | 1980, उदयभानु सिंह , हरभजन सिंह (सम्पादक) | |
| 2. विजेंद्र ना.सिंह: | भारतीय काव्य समीक्षा में वक्रोक्ति सिद्धांत, मैकमिलन | |
| इण्डिया, | प्रथम सं,1988 | |
| 3. भागीरथ मिश्र: | भारतीय काव्यशास्त्र, विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी. प्रथम | |
| सं.1990 | | |
| 4. राममूर्ति त्रिपाठी, | भारतीय काव्यशास्त्र के नए क्षितिज, राजकमल प्रकाशन, | |
| दिल्ली प्रथम, | 1989 | |

5. नंदकिशोर नवल, हिन्दी आलोचना का विकास, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली. प्रथम सं., 1917
6. नामवर सिंह, इतिहास और आलोचना, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली, चतुर्थ सं. 1990
7. मैनेजर पाण्डेय, आलोचना की सामाजिकता, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, तृतीय सं. 2018
8. अजय तिवारी, प्रगतिशील कविता के सौन्दर्यमूल्य, परिमल प्रकाशन, प्रयागराज.
9. रेखा अवस्थी, प्रगतिवाद और समानांतर साहित्य, मैकमिलन इण्डिया, दिल्ली.
10. निर्मला जैन (सम्पादक), नयी समीक्षा, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली
11. निर्मला जैन, इतिहास और आलोचना के वस्तुवादी सरोकार, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली.
12. सुधीश पचौरी, उत्तर आधुनिक साहित्यिक विमर्श, वाणी प्रकाशन, दिल्ली.
13. सुधीश पचौरी, देरिदा का विखंडन और साहित्य, वाणी प्रकाशन, दिल्ली.
14. पाण्डेय शशिभूषण शीतांशु, मार्क्सवादी समाजशास्त्र और ऐतिहासिक आलोचना, राजकमल प्रकाशन.
15. पाण्डेय शशिभूषण शीतांशु, विनिर्मितिवाद, नेशनल पब्लिशिंग हाउस, दिल्ली.

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HH572 (Elective)

Title of the Course: Bhakti movement and Poetry

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts, terminology, and School of thoughts of Bhakti movement.

CLO-2: analyze the Bhakti poetry.

CLO-3: develop the sensibility to understand the cultural history of India

CLO-4: develop historical aesthetic sensibility and creativity.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Outcomes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

1. भक्ति आंदोलन का अखिल भारतीय संदर्भ
2. भक्ति आंदोलन: सामाजिक, सांस्कृतिक और दार्शनिक पृष्ठभूमि
3. भक्ति आंदोलन और हिंदी प्रदेश
4. मध्ययुगीनता की अवधारणा और मध्यकालीन बोध का स्वरूप
5. भक्ति आंदोलन और लोक जागरण
6. मध्य कालीन काव्य भाषा और शिल्प
7. सामाजिक इतिहास लेखन और भक्ति काव्य

इकाई 2

कबीर: कबीर- हजारी प्रसाद द्विवेदी(२० पद, चयनित)

इकाई 3

मलिक मुहम्मद जायसी: जायसी ग्रंथावली (सं) रामचंद्र शुक्ल(२० पद, चयनित)

इकाई 4

सूरदास: सूर संचयिता (सं) मैनेजर पांडेय (२० पद, चयनित)

तुलसीदास: विनय पत्रिका (१०पद), कवितावली (10 पद, चयनित)

इकाई 5

मीराबाई: मीराबाई की पदावली-(सं)पशुराम चतुर्वेदी(20 पद, चयनित)

इकाई 6

द्रुत पाठ

1. विद्यापति
2. गुरुनानक
3. रैयदास
4. रहीम

सहायक ग्रंथ :

19. हिंदी साहित्य का इतिहास - आचार्य रामचंद्र शुक्ल
20. हिंदी साहित्य की भूमिका - आचार्य हजारीप्रसाद द्विवेदी
21. परम्परा का मूल्यांकन - रामविलास शर्मा
22. भारतीय सौंदर्यबोध और तुलसीदास - रामविलास शर्मा
23. हिंदी साहित्य का अतीत (भाग:1-2) - विश्वनाथ प्रसाद मिश्र
24. दूसरी परम्परा की खोज - नामवर सिंह
25. भक्ति आंदोलन और सूरदास का काव्य - मैनेजर पांडेय
26. मध्यकालीन बोध का स्वरूप- हजारी प्रसाद द्विवेदी
27. लोकजागरण और हिंदी साहित्य- रामविलास शर्मा
28. भक्ति काव्य की भूमिका- प्रेमशंकर
29. भारतीय चिंतन परम्परा- के. दामोदरन
30. मध्यकालीन भारत: एक आयाम- हरवंश मुखिया
31. भक्ति आंदोलन के सामाजिक आधार-(सं) गोपेश्वर सिंह
32. भक्ति आंदोलन और भक्तिकाव्य - शिवकुमार मिश्र
33. हिंदी काव्य की निर्गुणधारा - पीतांबर बड़थवाल
34. कबीर ग्रंथावली -(सं) श्यामसुंदर दास
35. कबीर- हजारी प्रसाद द्विवेदी
36. कबीर साहित्य की परख - पशुराम चतुर्वेदी
37. अकथ कहानी प्रेम की - कबीर की कविता और उनका समय- पुरुषोत्तम

अग्रवाल

38. कबीर के आलोचक- डॉ धर्मवीर
39. पद्मावत- (सं) माताप्रसाद गुप्त
40. पद्मावत-(सं) वासुदेवशरण अग्रवाल
41. जायसी ग्रंथावली-(सं) आचार्य रामचंद्र शुक्ल
42. जायसी - विजयदेव नारायण साही
43. पद्मावत और जायसी की दुनिया - मुजीब रिज़वी
44. जायसी: एक नई दृष्टि - डॉ रघुवंश
45. मलिक मुहम्मद जायसी और उनका काव्य- शिव सहाय पाठक

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HH573 (Elective)

**Title of the Course: Comparative Study of Hindi and Telugu
Literature**

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

**Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the
Graduation level.**

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts of comparative study of literature.

CLO-2: analyze methods of comparative study of Hindi and Telugu literature.

CLO-3: apply methods of comparative study to analyze Hindi and Telugu literature.

CLO-4: develop comparative study skill to understand the literature of Hindi and Telugu languages.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO | PLO |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | -1 | -2 | -3 | -4 | -5 | -6 | -7 | -8 | -9 | -10 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit 1: हिंदी एवं तेलुगु साहित्य का तुलनात्मक अध्ययन

Unit 2: तेलुगु भाषा एवं साहित्य का संक्षिप्त परिचय

Unit 3: साहित्य: राष्ट्रीय साहित्य एवं विश्व साहित्य

Unit 4: मध्ययुगीन हिंदी एवं तेलुगु साहित्य की मुख्या प्रवृत्तियां: हिन्दी और तेलुगु संत साहित्य, हिन्दी और तेलुगु सगुण भक्ति काव्य,

Unit 5: हिन्दी और तेलुगु का राष्ट्रीय साहित्य

Unit 6: हिन्दी और तेलुगु साहित्य की आधुनिक प्रवृत्तियों का तुलनात्मक अध्ययन: छायावाद और भाव

कविता

Unit 7: प्रगतिवाद और अभ्युदय कविता

Unit 8 . नई कविता और वचन कविता

Unit 9: साठोत्तरी हिन्दी और तेलुगु साहित्य की प्रवृत्तियां

Unit 10: हिन्दी और तेलुगु साहित्य की अन्य विधाएँ: उपन्यास, कहानी, नाटक, एकांकी

Unit 11: हिन्दी और तेलुगु के प्रतिनिधि कवियों का तुलनात्मक अध्ययन

Reference books

| Author | Title of the Book | Publication | Edition | Year |
|-----------------------------|---|---------------------------|---------|-------------------|
| 1. इन्द्रनाथ चौधरी, | तुलनात्मक साहित्य की भूमिका | , नेशनल पब्लिशिंग हाउस, | | नयी दिल्ली , १९८३ |
| 2. डा. नागेन्द्र, | तुलनात्मक साहित्य, | नेशनल पब्लिशिंग हाउस, | | नयी दिल्ली , १९८४ |
| 3. एस. सूरप्पडू, | हिंदी और तेलुगु की आधुनिक काव्यधारा, | रुशाभ्शरण जैन एवं संतति,, | | नयी दिल्ली, १९८६ |
| 4. एस. जाया प्रकाश, | तुलनात्मक साहित्यं (तेलुगु), | श्री दिव्या पब्लिकेशन्स, | | मधुरे, १९९८ |
| 5. डा. के रामनाथन. | मधुर भक्ति साहित्य का सुलानात्मक अध्ययन | , संजय बुक सेंटर, | | वाराणासी, १९९० |
| 6. सं. प्रो. लक्ष्मी रंजनम, | तेलुगु साहित्य का इतिहास, | हिंदी प्रचार सभा, | | हैदराबाद |

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN574 (Elective)

Title of the Course: Dalit Writing in Hindi

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the history and development of Dali Writing.

CLO-2: analyze the Social and Cultural background of Dalit Writing.

CLO-3: apply the concepts of Dalit Writing to analyze the texts of Hindi literature.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. विश्व साहित्य, भारतीय साहित्य, ब्लैक साहित्य।

भारतीय सामाजिक संरचना- वर्ण, जाति, वर्ग।

दलित आन्दोलन एवं दलित साहित्य का अन्तः सम्बन्ध।

दलित साहित्य की परम्परा, परिभाषा, वैचारिक आधार, दलित-दृष्टि, प्रतिमान।

सौन्दर्य शास्त्र एवं दलित साहित्य का सौन्दर्य शास्त्र।

Unit-2. निम्नलिखित कविताएँ-

हीरा डोम-अछूत की शिकायत, स्वामी अछूतानन्द हरिहर-आदि वंश का डंका, नैमिशराय-ईश्वर की मौत, फसल, शब्द, ओमप्रकाश वाल्मीकि-दीया, ठाकुर का कुआँ, मलखान सिंह-सुनो ब्राहमण, कर्दम-आरक्षण, वर्णवाद का पहाड़ा, श्यौराज सिंह बेचैन-लड़की ने डरना छोड़ दिया, कँवल भारती-चिड़िया जो मारी गई, तब तुम्हारी निष्ठा क्या होती?, शम्बूक, सुशीला टाकभौरे-विद्रोहिणी, रजनी तिलक-औरत औरत में अन्तर है, शिक्षा का परचम, बुद्ध चाहिए युद्ध नहीं, अशोक भारती-शाश्वत सत्य, सुदेश तनवर-सांस्कृतिक राष्ट्रवाद, जयप्रकाश लीलवान-सौन्दर्य बोध, कावेरी-खाईयाँ, राज वाल्मीकि-में मजदूर हूँ, मुक्ति की आवाज, सूरज बड़त्या-इतिहास(1,2,3)

Unit-3. निम्नलिखित कहानियाँ और उपन्यास-

मोहनदास नैमिशराय-महाशूद्र, ओमप्रकाश वाल्मीकि-पच्चीस चौका डेड़ सौ, जय प्रकाश कर्दम-तलाश, सूरपाल चौहान-अंगूरी, सुशीला टाकभौरे-सिलिया, दयानन्द बटोही-सुरंग, श्यौराज सिंह बेचैन-शिष्या बहू, रत्न कुमार साँभरिया-फुलवा, रजत रानी मीनू-में खबरदार, अजय नावरिया-एक देर शाम, सूरज बड़त्या-कबीरन, जय प्रकाश कर्दम-छप्पर (उपन्यास)।

Unit-4. ओमप्रकाश वाल्मीकि-जूठन या तुलसी राम की मुर्दहिया। माता प्रसाद लिखित नाटक-वीरांगना झलकारी बाई।

Unit-5 दलित-विमर्श-

डॉ धर्मवीर, ए. एन. सिंह, तेज सिंह, कँवल भारती।

Unit-6 दलित साहित्य में स्त्री लेखन का परिचय।

Reference Books

1. विमल थोरात (सं.), भारतीय दलित साहित्य का विरोधी स्वर, रावत पब्लिकेशन्स, जयपुर, प्रथम-2008

2. कँवल भारती (सं.), दलित निर्वाचित कविताएँ, इतिहास बोध प्रकाशन, इलाहाबाद
3. अश्वघोष (व्याख्याकार- रामायण प्रसाद द्विवेदी), वज्रसूची, चौखम्बा अमर भारती प्रकाशन, वाराणसी
4. महात्मा फुले (एस. एस. गौतम), गौतम बुक सेन्टर, दिल्ली
5. सच्चिदानन्द सिन्हा, जाति व्यवस्था-मिथक, वास्तविकता और चुलौतियाँ, राजकमल प्रकाशन, दिल्ली
6. आम्बेडकर, सम्पूर्ण वांगमय, कल्याण मन्त्रालय, भारत सरकार, दिल्ली
7. सुभाष चन्द्र (सं.), आम्बेडकर से दोस्ती-समता और मुक्ति, इतिहास बोध प्रकाशन, इलाहाबाद
8. के. दामोदरन, भारतीय चिंतन परम्परा, पीपुल्स पब्लिशिंग हाउस, दिल्ली
9. चमनलाल (सं.), भगत सिंह के सम्पूर्ण दस्तावेज, आधार प्रकाशन, पंचकुला, हरियाणा
10. हरिनारायण ठाकुर, दलित साहित्य का समाज शास्त्र, भारतीय ज्ञानपीठ, दिल्ली
11. सूरज बड़त्या, सत्ता-संस्कृति और दलित सौन्दर्य, भारतीय दलित अध्ययन संस्थान, अनामिका पब्लिशर्स, दिल्ली
12. देवेन्द्र चौबे, आधुनिक साहित्य में दलित विमर्श, ओरिएंट ब्लैक स्वान, हैदराबाद
13. श्यौराज सिंह बेचैन, मीडिया-उत्तरआधुनिक अस्पृश्यता, साहित्य संस्थान, गाजियाबाद, प्रथम-2010
14. पुरुषोत्तम सत्यप्रेमी, हिंदी दलित साहित्य-रचना और विचार, अतिश प्रकाशन, दिल्ली
15. अभय कुमार दुबे (सं.), आधुनिकता के आईने में, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
16. ओमप्रकाश वाल्मीकि, दलित साहित्य का सौन्दर्य शास्त्र, राधाकृष्ण प्रकाशन, दिल्ली
17. कांचा इलइया, मैं हिंदू क्यों नहीं, आरोही बुक ट्रस्ट, दिल्ली
18. तेजस्वी कट्टीमनी, भारतीय दलित साहित्य-एक परिचय, वाल्मीकि प्रकाश
19. रजनी तिलक, पदचाप (कविता संग्रह), निधि बुक्स, पटना
20. जयप्रकाश कर्दम, गूँगा नहीं था मैं (कविता संग्रह), अतिश प्रकाशन, दिल्ली

21. मलखन सिंह, सनो ब्राह्मण (कविता संग्रह), बोधिसत्व प्रकाशन, रामपुर
22. कँवल भारती, तब तुम्हारी निष्ठा क्या होती? (कविता संग्रह), बोधि सत्व प्रकाशन, रामपुर
23. जयप्रकाश कर्दम, छप्पर (उपन्यास), संगीता प्रकाशन, दिल्ली
24. रमणिका गुप्ता, अकील कैस (अनु.), दलित दृष्टि-गेल ओमवेट, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
25. एन. सिंह, दलित साहित्य के प्रतिमान, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
26. Arjun dangle (Ed.), Poisoned Bread (translation from Modern Marathi Dalit Literature), Orient Black Swan, Hyderabad
27. Raj Kumar, Dalit Personal Narratives, Reading Caste, Nation and Identity, Orient Black Swan, Hyderabad, First-2010
28. न, दिल्ली
29. धर्मवीर, कबीर के आलोचक, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
30. तेज सिंह, आज का दलित साहित्य, अतिश प्रकाशन, दिल्ली
31. रजत रानी मीनू (सं.), नवें दशक की हिंदी दलित कविता, दलित साहित्य प्रकाशन संस्थान, दिल्ली
32. कँवल भारती, दलित विमर्श की भूमिका, इतिहास बोध प्रकाशन, इलाहाबाद
33. हरपाल सिंह अरुष, दलित साहित्य की भूमिका, जवाहर पस्तकालय, मथुरा, 2005
शत्रुघ्न कुमार, दलित आन्दोलन के विविध पक्ष, आकाश पब्लिशर्स, गाजियाबा
34. द, प्रथम-2004
35. कृष्णदत्त पालीवाल, उत्तर आधुनिकता और दलित साहित्य, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
36. रमणिका गुप्ता (सं.), दलित कहानी संचयन, साहित्य अकादमी, दिल्ली
37. ओमप्रकाश वाल्मीकि, जूठन, राधाकृष्ण प्रकाशन, दिल्ली

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HN575(Elective)

Title of the Course: Women Writing in Hindi

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the various concepts of Feminism: Indian and western.

CLO-2: analyze the texts of Women writing in Hindi: Poetry, Story and Biography.

CLO-3: develop the sensibility to understand the cultural-Social history of India from the angle of Women and Women writing.

CLO-4: apply the concepts while discussing any creative text of Hindi.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit-1. सिद्धान्त पक्ष

स्त्री-विमर्श की अवधारणा और स्वरूप, भारतीय और पाश्चात्य स्त्री-विमर्श की पृष्ठभूमि, उदारवादी स्त्रीवाद, रेडिकल स्त्रीवाद, मनोविश्लेषणात्मक स्त्रीवाद, मार्क्सवादी स्त्रीवाद, उत्तरआधुनिक स्त्रीवाद और समकालीन स्त्रीवाद।

Unit-2. निम्नलिखित कवयित्रियों के पाठ-

मारांबाई, ताज, सुभद्राकुमारी चौहान, महादेवी वर्मा, कीर्ति चौधरी, कात्यायनी, अनामिका, सविता सिंह और निर्मला पुतुल।

Unit-3. निम्नलिखित कहानियाँ-

दुलाईबाली, ऐ लड़की, संगसार, खेल।

Unit-4. आत्मकथा और उपन्यास-

सीमंतिनी उपदेश (आत्मकथा), कस्तूरी कुंडल बसै (उपन्यास)।

Unit-5. निम्नलिखित स्त्री विमर्शकार-

महादेवी वर्मा, सुमन राजे, अनामिका और कात्यायनी।

Reference Books

Author title of the Book Publisher Edition Year

1. बलदेव वंशी, भारतीय नारी संत परम्परा, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, प्रथम-2011
2. सीमोन द बोउआर, स्त्री उपेक्षिता, प्रभा खेतान, हिंदी पॉकेट बुक्स, 2002
3. एक अज्ञात हिंदू औरत, सीमन्तिनी उपदेश, (डॉ. धर्मवीर) वाणी प्रकाशन, दिल्ली, प्रथम-2004
4. जर्मन ग्रियर, बधिया स्त्री (मधु बी जोशी), राजकमल प्रकाशन, दिल्ली, प्रथम-2004
5. निर्मला पुतुल, अपने घर की तलाश में, (अशोक सिंह), रमणिकी फाउण्डेशन, दिल्ली, प्रथम-2004
6. विजय शर्मा, अफ्रो-अमेरिकन साहित्य में स्त्री-स्वर, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, प्रथम-2004
7. रमेश उपाध्याय, संज्ञा उपाध्याय (सं.), आज का स्त्री-स्वर, शब्दसंधान, दिल्ली, प्रथम-2004
8. के वनजा, इको फेमिनिज्म, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, प्रथम-2013
9. बट्टी नारायण, (युगांक धीर, अनु.), दलित वीरांगनाएँ एवं मुक्ति की चाह, राजकमल प्रकाशन, प्रथम-2014
10. जसबीर जैन, अनुवादक-तृप्ति जैन, नारीवाद के देशज आधार (संस्कृति, आत्मपरकता तथा शक्ति), रावत पब्लिकेशन्स, जयपुर, प्रथम-2014
11. शुभ्रा परमार, नारीवाद सिद्धान्त और व्यवहार, ओरिएंट बालैक स्वान, हैदराबाद, प्रथम-2015
12. अनिरुद्ध पाण्डेय (सम्पादक), बीसवीं शताब्दी में विश्व इतिहास के प्रमुख मुद्दे, दिल्ली विश्व विद्यालय, प्रथम-2013

13. घनश्याम शाह, अनुवादक-हरिकृष्ण रावत, भारत में सामाजिक आन्दोलन, रावत पब्लिकोशन्स, दिल्ली, 2004
14. महादेवी वर्मा, श्रंखला की कड़ियाँ, लोक भारती प्रकाशन, इलाहाबाद, द्वितीय-2012
15. सुमित पी वी और राकेश कुमार सिंह (सम्पादक), समकालीन हिंदी कविता-परिदृश्य एवं परिप्रेक्ष्य, ऑर्थर प्रेस, दिल्ली, प्रथम-2016
16. राधा कुमार (अनुवाद-सम्पादन- रमाशंकर सिंह), स्त्री संघर्ष का इतिहास- 1800 to 1900, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, 2002
17. अनामिका, स्त्रीत्व का मानचित्र, सारांश प्रकाशन, दिल्ली, प्रथम-1999
18. सुमन राजे, हिंदी साहित्य का आधा इतिहास, भारतीय ज्ञानपीठ, दिल्ली, चतुर्थ-2011
19. V. Geeta, Mandira Sen, Theorizing Feminism, STREE Kolkata, 3rd, 2012
- 20 . पत्रिका- युद्धरत आम आदमी, कविता विशेषांक, 1,2.

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HH576 (Elective)

Title of the Course: साहित्य, सिनेमा और समाज

L-T-P ---- Theory (mostly)

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the cinema and its relationship with literature and society in various aspects.

CLO-2: analyze cinema and its relationship with literature and society in various aspects.

CLO-3: analyze cinema and its relationship with literature and society in various aspects.

CLO-4: to analyze the relationship of Literature, Cinema and society in various aspects. And try to make a short film.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO-1 | PLO-2 | PLO-3 | PLO-4 | PLO-5 | PLO-6 | PLO-7 | PLO-8 | PLO-9 | PLO-10 |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| CLO-1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO-2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO-3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO-4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit 1: साहित्य: स्वरूप, भूमिका, प्रभाव, व्यावसायिक पक्ष

Unit 2: सिनेमा: प्रकृति और स्वरूप

- Unit 3: सिनेमा निर्माण की प्रक्रिया
Unit 4: मोबाइल फिल्म मेकिंग
Unit 5: सिनेमा: यूरोपीय, अमेरिकी, भारतीय, हिन्दी
Unit 6: सिनेमा और समाज: विविध आयाम
Unit 7: कला सिनेमा बनाम लोकप्रिय सिनेमा
Unit 8: सिनेमा: उद्योग - व्यवसाय
Unit 9: सिनेमा में साहित्य: कथा, पटकथा, गीत और संवाद
Unit 10: सिने पत्रकारिता और सिने समीक्षा
Unit 11: साहित्य आधारित सिनेमा: भारत और विश्व
Unit 12: हिन्दी सिनेमा और हिन्दी साहित्य
Unit 13: साहित्य का सिनेमा में रूपान्तरण: विविध परिप्रेक्ष्य
Unit 14: भविष्य का सिनेमा बनाम सिनेमा का भविष्य
Unit 15: समकालीन सिनेमा
Unit 16: साहित्य, सिनेमा और समाज: अन्तः सम्बन्ध और अन्तः प्रभाव

Reference books

| Title of the Book | Author | Publication | Edition | Year |
|-------------------|--------|-------------|---------|------|
|-------------------|--------|-------------|---------|------|

1. भारतीय चलचित्र का इतिहास: फिरोज रंगूनवाला, राजपाल एण्ड संस्, दिल्ली
2. भारतीय फिल्मों की कहानी: श्री बच्चन, राजपाल एण्ड संस्, दिल्ली
3. हिन्दी चलचित्रों में साहित्यिक उपादान: विश्वनाथ, हिन्दी प्रचारक संस्थान, वाराणसी
4. सिनेमा एक समझ: सं. विनोद भरद्वाज, म.प्र.फि.वि.न.
5. सिनेमा की संवेदना: विजय अग्रवाल, प्रतिभा प्रतिष्ठान, दिल्ली

6. सिनेमा और संस्कृति: राही मासूम रजा, वाणी प्रकाशन, दिल्ली
7. चलचित्र, कल और आज: सत्यजित राय, राजपाल एण्ड संस्, दिल्ली
8. भारतीय सिने सिद्धांत: अनुपम ओझा, राधाकृष्ण प्रकाशन, दिल्ली
9. Indian film: Barnaw, Ee, Oxford press, New York
10. Cinema and I: Rhitwik Ghatak, Roopa Publication, Kolkata
11. How to Read a Film: Monaco, James, oxford University press, New York
12. Ideology of Indian Cinema: Madhav Prasad, Oxford university Press, New York
13. Our films, Their films: Satyajit Ray, Oriental Longman limited, Delhi
14. Film is Art: Ernhelm Rudolm, Roopa and Company, Kolkata
15. Reflection of Indian Cinema: Ed. Shivkumar Vasudev, ICCR, Delhi

B. Functional Hindi And Translation Stream

Total Courses: 4 (Core)

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HF532 (Core)

Title of the Course: Lexicography and Semantics

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the various concepts, process, types and tradition of Lexicography and semantics.

CLO-2: analyze the Dictionary and translation.

CLO-3: apply the Lexicography and semantics to analyze the Hindi texts.

CLO-4: apply the concept of Lexicography and Semantics in translation.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PL0 -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1 कोश की संकल्पना, कोश विज्ञान है अथवा कला? कोश विज्ञान का अन्य अनुशासनों से संबंध, कोश की उपयोगिता, कोश विज्ञान का भारतीय और ऐतिहासिक संदर्भ। हिंदी कोश की परम्परा, पाश्चात्य कोश की परम्परा।

Unit-2. कोश निर्माण की प्रक्रिया। कोश के प्रकार।

Unit-3. कोश और अनुवाद, अर्थविज्ञान, प्रतीक विज्ञान। भाषा के प्रकार्य। सम्प्रेषण के तत्व।

Reference Books

1. देवेन्द्र शर्मा, कोशविज्ञान, विश्व भारती प्रकाशन, नागपुर, 2003
2. भोलानाथ तिवारी, कोशविज्ञान, शब्दकार प्रकाशन, दिल्ली, 1979
3. रामचन्द्र वर्मा, कोश-कला
4. रामचन्द्र वर्मा, मानक हिंदी कोश, 1962
5. युगेश्वर, हिंदी कोश विज्ञान का उद्भव और विकास
6. बाबूराम सक्सेना, सामान्य भाषा विज्ञान
7. धीरेन्द्र वर्मा, हिंदी विश्व-कोश
8. हरदेव बाहरी, हिंद सीमेटिक्स
9. हेनरी स्वीट, ए हिस्ट्री ऑफ लैंग्वेज़
10. श्यामसुंदर दास, हिंदी शब्दसागर, प्रथम-1929
11. रामचन्द्र वर्मा, शब्द और अर्थ
12. पारिभाषिक शब्द-संग्रह, भारत सरकार दिल्ली
13. एनसाइक्लोपीडिया ब्रिटानिका, खण्ड-7
14. जे. ए. ए. एच. मुरे, दि इवोल्यूशन ऑफ इंग्लिश लेक्सिकोग्राफी
15. रीतारानी पालीवाल, अनुवाद की सामाजिक भूमिका, हिंदी बुक सेंटर, दिल्ली

16. ऑक्सफोर्ड इंग्लिश डिक्शनरी

Name of the Academic Program: M.A. Hindi

Course Code: HH517 (Core)

Title of the Course: Structure of English Language

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the structure of English Language.

CLO-2: analyze grammatical structures of English.

CLO-3: apply for translation from English to Hindi and vise-versa

CLO-4: develop translation abilities of oral and written texts.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit 1: संरचनात्मक भाषाविज्ञान

Unit 2: अंग्रेजी भाषा: ऐतिहासिक विकास

Unit 3: अंग्रेजी भाषा-अध्ययन की परंपरागत एवं आधुनिक पद्धतियाँ

Unit 4: भारतीय परिप्रेक्ष्य में अंग्रेजी तथा अंग्रेज-लेखन (इंडियन राइटिंग इन इंग्लीश)

Unit 5: अंग्रेजी-हिंदी ध्वनि-व्यवस्था और रोमन लिपि

Unit 6: अंग्रेजी संज्ञा, सर्वनाम, विशेषण, कारक, क्रिया, उपसर्ग, प्रत्यय

Unit 7: अंग्रेजी शब्द, वाक्य तथा अर्थ-व्यवस्था

Unit 8: अंग्रेजी के विभिन्न रूप और प्रयुक्तियाँ (फंक्शनल इंग्लिश): प्रशासन, कार्यालय, विज्ञान, तकनीकी आदि ।

Unit 9: सूचनात्मक एवं सृजनात्मक साहित्य की दृष्टि से अंग्रेजी का महत्त्व: भारतीय अंग्रेजी लेखन (इंडियन राइटिंग इन इंग्लिश)

Unit 10: अंग्रेजी-हिंदी अनुवाद की कठिनाइयाँ (व्याकरण एवं संस्कृति के भेद के संदर्भ में)

Reference books

Author, Title of the Book, Publication Edition Year

1. प्रो. सूरजभान सिंह, अंग्रेजी-हिंदी अनुवाद व्याकरण, प्रभात प्रकाशन, दिल्ली, 2003
2. Ravinder Gargesh and KK Goswami, Translation and Interpreting (अनुवाद एवं भाषांतरण), Orient Longman, New Delhi
3. डॉ. गार्गी गुप्त एवं डॉ. भोलानाथ तिवारी, अनुवाद का व्याकरण, भारतीय अनुवाद परिषद्, नई दिल्ली
4. डॉ. कृष्णकुमार गोस्वामी, अनुवाद विज्ञान की भूमिका, राजकमल प्रकाशन, नई दिल्ली
5. डॉ. सुरेश कुमार, अनुवाद व्याकरण की रूपरेखा, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली

Name of the Academic Program: M.A. Hindi

Course Code: HH547 (Core)

Title of the Course: Hindi Journalism and Mass Media

L-T-P ---- Theory

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts of journalism and mass media.

CLO-2: analyze the language variations used in Hindi journalism and mass media.

CLO-3: apply the technical terminology in Hindi journalism and mass media.

CLO-4: develop the translation skills required in Hindi journalism and mass media.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

| |
|---|
| Unit-1: पत्रकारिता और हिन्दी पत्रकारिता |
| Unit-2: हिन्दी पत्रकारिता की शब्दावली और अनुवाद |
| Unit-3: समाचार संपादन |
| Unit-4: रिपोर्ट लेखन |
| Unit-5: फीचर लेखन, स्तंभ लेखन और अनुवाद |

Unit-6: खेल, फिल्म, साहित्य-समीक्षा में अनुवाद की आवश्यकता
Unit-7: बाज़ार प्रतिवेदन और अनुवाद की समस्या
Unit-8: विज्ञापन और हिन्दी
Unit-9: रेडियो, दूरदर्शन (टेलीविज़न) तथा फिल्मों में हिन्दी
Unit-10: जनसंपर्क, (रेल, डाक-तार आदि) और जनसंचार माध्यमों में हिन्दी

Reference books

1. हिन्दी पत्रकारिता, कृष्णबिहारी मिश्र, भारती ज्ञानपीठ, नई दिल्ली
2. हिन्दी पत्रकारिता का बृहद इतिहास, अर्जुन तिवारी, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
3. हिन्दी पत्रकारिता का प्रतिनिधि संकलन, संपादन – तरुशिखा सुरजन, राधाकृष्ण प्रकाशन, नई दिल्ली
4. पत्रकारिता के नये परिदृश्य, राजकिशोर, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
5. जन संचार प्रकृति और परंपरा, प्रो. सूर्यप्रसाद दीक्षित, टाईडेंट पब्लिशर्स, दिल्ली
6. पत्रकारिता के नये आयाम, डॉ. एस.के. दुबे, लोकभारती प्रकाशन, इलाहाबाद
7. हिन्दी पत्रकारिता एवं जन संचार, डॉ. ठाकुरदत्त शर्मा 'आलोक', वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
8. आधुनिक पत्रकारिता चुनौतियां और संभावनाएँ, डॉ. अशोक कुमार शर्मा, डॉयमंड पॉकेट बुक्स, नई दिल्ली
9. पत्रकारिता के आधुनिक चरण, कृपाशंकर चौबे, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
10. नए जनसंचार के माध्यम और हिन्दी, सुधीश पचौरी, अचला शर्मा, BBC WORLD SERVICE
11. हिन्दी पत्रकारिता सिद्धांत और स्वरूप, सविता चड्ढा, श्रीसाहित्य प्रकाशन, दिल्ली
12. इंटरनेट पत्रकारिता, सुरेश कुमार, श्रीसाहित्य प्रकाशन, दिल्ली,
13. रेडियो और दूरदर्शन पत्रकारिता, हरिमोहन, श्रीसाहित्य प्रकाशन, दिल्ली

Name of the Academic Program

M.A. Hindi

Course Code: HF548 (Core)

Title of the Course: Translation of Informative and Creative literature

L-T-P ---- Theory and practice

Credits: 4

Prerequisite Course/knowledge: Hindi as a subject at the Graduation level.

Course Learning Outcomes (CLO)

After completion of this course successfully, the students will be able to...

CLO-1: describe the concepts, terminology, and the thoughts of Text, Discourse and contrastive analysis to do Translation work

CLO-2: analyze the Theory and Methodology of Text typology and Text analysis

CLO-3: apply theories of linguistics, translation for Text analysis.

CLO-4: develop the knowledge of the functions of language, theories of linguistics, Translation text analysis, aesthetic sensibility and creativity in target language

CLO -5: develop creativity to do the good translation.

Mapping of Program Learning Outcomes with Course Learning Out Comes.

| CLO | PLO -1 | PLO -2 | PLO -3 | PLO -4 | PLO -5 | PLO -6 | PLO -7 | PLO -8 | PLO -9 | PLO -10 |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| CLO -1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

| | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CLO -2 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -3 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -4 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| CLO -5 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 |

Detailed Syllabus

Unit -1. भाषाप्रयोग और पाठ निर्माण :परिचय, भाषा-प्रकार्य ,पाठ के प्रकार

Unit-2. पाठ की अवधारणा और प्रकार ,पाठ और प्रोक्ति ,पाठ विश्लेषण।

Unit-3. पाठ-विश्लेषण और अनुवाद

Unit-4. प्रोक्ति के स्तर पर अनुवाद की समस्याएँ

Unit-5. अनुवाद पुनरीक्षण ,समीक्षा और मूल्यांकन

Unit-6. अनुवाद और अन अनुवादनीयता

Unit-7. अनुवाद परियोजना कार्य (प्रायोगिक पक्ष :सूचनात्मक एवं सर्जनात्मक साहित्य पाठ का अनुवाद, 30 +30 पृष्ठों का अनुवाद करके सजिल्द रूप में जमा करना होगा)

Reference books

| Author | Title of the Book | Publication | Edition |
|--------|-------------------|-------------|---------|
|--------|-------------------|-------------|---------|

Year

- पाठ भाषा विज्ञान तथा साहित्य (कामायनी के विशेष संदर्भ में)- सं. सुरेश कुमार और अन्य, केंद्रीय हिन्दी संस्थान, आगरा

- आज की हिन्दी और अनुवाद की समस्याएँ -- डॉ. रायवरपु श्री सर्राजु, मिलिंद प्रकाशन, कंदस्वामी बाग, हनुमान व्यायाम शाला रोड, सुल्तान बजार, हैदराबाद- 500095
- प्रयोजनमूलक हिन्दी :स्थिति-संदर्भ और प्रयुक्ति विश्लेषण - डॉ. रायवरपु श्री सर्राजु, मिलिंद प्रकाशन, कंदस्वामी बाग, हनुमान व्यायाम शाला रोड, सुल्तान बजार, हैदराबाद- 500095
- अनुप्रयुक्त भाषा निज्ञान: सिध्दात एवं प्रयोग-- रवीन्द्रनाथ श्रीवास्तव, राधा कृष्णा , नई दिल्ली
- कामायनी रचना प्रक्रिया के परिप्रेक्ष्य में- डॉ. हरीश शर्मा, अमित प्रकाशन, गाजिया बाद
- कविता और हिन्दी कविता – श्री. नरेश, हिन्दी साहित्य संसार, नई दिल्ली
- अनुवाद विज्ञान की भूमिका- डॉ. के.के. गोस्वामी- राधा कृष्णा, नई दिल्ली
- Language and Context : (Functional Theory of Register) - LelenLeckie-Terry,Ed.David Birch,Pinter Publications,London,1995
Language,Context and Text:Aspects of language in sociosemiotic perspective ----M.A.K.Haliday ,Ruquiya Hasan,Oxford Uni.Press,second Ed.1990